

# ADEOSUN ADETOLA

Email: [adeosunadetola02@gmail.com](mailto:adeosunadetola02@gmail.com)

---

## Professional Summary

Dedicated and experienced English to Nepali Translator with over 5 years of expertise in translating legal, medical, and technical documents. Proficient in maintaining cultural and contextual accuracy while delivering clear and concise translations. Recognized for excellent attention to detail, strong linguistic research skills, and a commitment to delivering high-quality projects on time. Adept at collaborating with clients and teams to ensure translation quality meets and exceeds expectations.

---

## Key Skills

- Bilingual proficiency in English and Nepali (native-level fluency)
  - Expertise in legal, medical, technical, and marketing translations
  - Proficient in using CAT tools: SDL Trados, MemoQ, Wordfast
  - Exceptional proofreading and editing skills
  - Terminology management and linguistic research
  - Strong project management and communication skills
  - Skilled in MS Office Suite and Google Workspace
- 

## Education

### Master's Degree in Translation and Interpreting

Tribhuvan University, Nepal

Graduated: 2020

Specialized in Legal and Technical Translation.

### Bachelor's Degree in Linguistics and Translation Studies

University of California, Los Angeles (UCLA), USA

Graduated: 2016

Focused on Language Structure and Cross-Cultural Communication.

---

## Professional Experience

### Senior Translator

Nepali Lingua Solutions, Kathmandu, Nepal

January 2022 – Present

- Successfully translated over 500,000 words of legal contracts, medical reports, and technical manuals from English to Nepali.

- Collaborated with a team to localize a health and safety application for Nepali-speaking markets, enhancing accessibility by 35%.
- Conducted quality assurance checks and maintained terminology databases to ensure consistency across all projects.

### **Freelance Translator**

Independent Contractor

January 2018 – December 2021

- Translated diverse content including government forms, business proposals, and technical guides for international clients.
- Partnered with NGOs to translate educational and awareness materials, increasing audience reach in rural Nepali communities.
- Delivered accurate translations under tight deadlines, resulting in long-term partnerships with key clients.

### **Translation Specialist**

LinguaPro International, Los Angeles, USA

June 2016 – December 2017

- Provided precise translations of legal, healthcare, and technical documents for global clients.
- Developed bilingual glossaries and style guides to streamline the translation process.
- Supported the localization of an e-learning platform, ensuring linguistic and cultural relevance for Nepali audiences.

### **Junior Translator**

Nepal Translation Bridge, Kathmandu, Nepal

January 2015 – May 2016

- Assisted senior translators in proofreading and editing technical content for international companies.
- Gained proficiency in CAT tools and terminology management systems.
- Contributed to the successful translation of community outreach programs and public health campaigns.

---

### **Certifications**

- Certified Translator, American Translators Association (ATA)
- Advanced Certificate in Legal Translation, Tribhuvan University
- Certification in Medical Translation, ProZ.com

---

### **Languages**

- **English:** Fluent
- **Nepali:** Native proficiency

